



Italia Russia®
dal 1946

Un po' di storia

“Italia – Urss” mosse i primi passi a Milano nel 1946, per iniziativa dell’avvocato Della Giusta, figura centrale della Resistenza milanese, lo scopo era riallacciare i rapporti con la cultura sovietica che il ventennio fascista aveva completamente interrotto. Vi aderirono figure di spicco della vita intellettuale ed economica della città: Antonio Banfi, lo scrittore Elio Vittorini, il pittore Ernesto Treccani, il regista Vito Pandolfi, l’editore Nando Ballo, la direttrice della Pinacoteca di Brera Fernanda Wittgens, Alberto Mondadori, Gino Cassinis, Raffaele Mattioli, gli industriali Francesco Mauro della Breda, Spartaco Muratori dell’Azienda Metanodotti), il vicesindaco Montagnani, il soprintendente ai monumenti della Lombardia Guglielmo Pacchioni, l’impresario teatrale Remigio Paone e Giovanni De Maria, Rettore dell’Università Bocconi. La forte presenza di intellettuali e industriali è indicativa dell’altissimo livello delle figure che gravitavano attorno alla vita dell’Associazione; d’altra parte l’URSS era un universo interamente da scoprire e soprattutto in campo scientifico e industriale l’interesse per scambi e aggiornamenti era sempre più urgente. Da quel lontano 1946 Italia Russia non ha mai smesso di occuparsi della promozione e della diffusione della cultura russa in Italia e di essere al fianco di tutti coloro che con diversi obiettivi e interessi focalizzano la loro attenzione sul Paese Russia.

Italia Russia oggi rappresenta una storica realtà del panorama culturale lombardo che da oltre 70 anni opera in ambito italo russo nel contesto delle relazioni culturali tra i due Paesi. Si occupa attivamente della diffusione della cultura e della lingua russa, in collaborazione con le istituzioni russe presenti in Italia e in partnership con altri enti e organizzazioni in Russia.

Intorno ai servizi e alle iniziative promosse dall'associazione gravita un bacino di oltre 7500 persone, italiane e russe oltre a consulenti, professionisti ed esperti che prestano il loro know-how per il raggiungimento dei fini istituzionali. Nel complesso è rappresentato un target molto ampio per età, diversificato per posizione lavorativa e nazionalità ma accomunato da un forte interesse verso il Paese Russia.

Dedizione, esperienza e impegno hanno portato questa realtà culturale ad essere una tradizione e una preziosa risorsa per la città e il territorio lombardo e i suoi servizi sono ormai fondamentali in alcuni ambiti di attività.

realizziamo iniziative ed eventi culturali

Ogni anno viene promosso un intenso calendario di appuntamenti culturali i cui contenuti vengono creati seguendo una prassi “partecipativa” e sinergica con altre istituzioni culturali. Nel calendario di appuntamenti si combinano più discipline e diverse tipologie di iniziative che declinano ambiti e temi che abbracciano più interessi e coinvolgono più sfere: musica, cinema, conferenze, mostre, incontri, seminari.

conserviamo, tuteliamo e divulghiamo il patrimonio culturale

Il patrimonio di Italia Russia è costituito dalla Biblioteca che raduna un fondo librario, l'Archivio Fotografico, un fondo periodici, dischi e manifesti. Si è andato costituendo a partire dalla fine degli anni '40, attraverso acquisti, donazioni provenienti da fondi privati, cessioni ed elargizioni provenienti dall'ex Unione Sovietica. Dal 2014 l'intero patrimonio è tutelato dalla Soprintendenza Archivistica e bibliografica della Regione Lombardia (Decreto N°1301 del 19/02/2014) in quanto riconosciuto di interesse storico culturale particolarmente importante. Il fondo librario è presente in rete sul Catalogo SBN Polo Regionale Lombardo (LO1 83) mentre i periodici sono catalogati sul Catalogo ACNP (Catalogo Nazionale dei periodici). L'Archivio Fotografico valorizzato da un'importante operazione di riordino e conservazione finanziata dalla Fondazione Cariplo è oggi interamente fruibile online sul sito italiarussiafotografia.com.

Sono attivi accordi di collaborazione scientifica con la State Library of Foreign Literature di Mosca (2008) e con la TASS Russian News Agency (2015). A fruire del patrimonio è un pubblico specializzato e internazionale: esperti e ricercatori in ambito scientifico e umanistico, redattori iconografici, curatori d'arte, artisti. Ma alcune sezioni della Biblioteca sono spesso consultate anche da studenti universitari, studenti delle scuole superiori, popolazione russa residente a Milano e provincia.

insegriamo il russo e l'italiano ai russi

L'esperienza ultra cinquantennale nell'insegnamento del russo come lingua straniera ha consentito la formulazione di percorsi didattici standard – dal livello A1 al livello C2 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue - e lo sviluppo di una metodologia efficace. I docenti dello staff sono altamente qualificati e in possesso dei titoli e dei requisiti per l'insegnamento del russo e dell'italiano agli stranieri.

siamo sede per la Certificazione Torfl Trki

Dal 2009 Italia Russia è Sede riconosciuta per lo svolgimento dell'Esame di Certificazione Internazionale TORFL (Test of Russian as Foreign Language) conformemente agli accordi sottoscritti con The State Institute of Russian Language A. S. Pushkin e con il Ministero dell'Istruzione e delle Scienze della Federazione Russa.

organizziamo soggiorni studio a Mosca e a San Pietroburgo

Vengono proposti durante tutto l'anno con formula soggiorno in famiglia e corso di lingua russa, individuali o per gruppi. La proposta è rivolta ad adulti e ragazzi, Italia Russia cura l'intero percorso organizzativo, proponendo la soluzione più adeguata sulla base della richiesta: dal rilascio del visto di ingresso nella Federazione Russa al conseguimento dell'attestato di frequenza.

realizziamo tirocini curricolari e alternanza scuola lavoro

Sulla base di accordi e convenzioni attive con le maggiori università del Nord Italia e con numerosi istituti di istruzione superiore Italia Russia accoglie regolarmente per periodi non inferiori ai 3 mesi, studenti universitari in tirocinio curricolare sulla base di un progetto di formazione specifico per area di studio.

Gli allievi degli istituti superiori beneficiano - nell'ambito dell'Alternanza Scuola Lavoro - di brevi percorsi di orientamento attraverso la partecipazione alla realizzazione di un progetto o di un'iniziativa culturale promossi da Italia Russia.

organizziamo eventi di orientamento e career day per i giovani in cerca di occupazione

Nel quadro delle iniziative a favore della formazione linguistica e culturale, partendo da una costante raccolta di candidature, Italia Russia organizza in collaborazione con aziende e scuole giornate di orientamento e selezione rivolte ai giovani in cerca di occupazione e con conoscenza della lingua russa.

supportiamo la realizzazione di progetti di scambio italo russi e la promozione della cultura italiana in Russia Italia Russia presta la propria competenza ed esperienza per la realizzazione di numerosi progetti di carattere culturale che coinvolgono il mondo italo russo. Supporta la realizzazione di scambi bilaterali e la realizzazione di numerosi progetti internazionali, la sottoscrizione di Gemellaggi e accordi di collaborazione, l'organizzazione di eventi in Russia finalizzati a promuovere la cultura italiana.

Dedichiamo parte della nostra attività alle aziende di piccole e di grandi dimensioni

Italia Russia eroga servizi specifici destinati alle aziende nell'ambito della traduzione specializzata, dell'interpretariato e della formazione interculturale. E' presente in numerosi contesti lavorativi internazionali con l'obiettivo di supportare le aziende e le organizzazioni – di diversi settori e dimensioni - a comunicare meglio, collaborare più efficacemente, migliorare le relazioni con i clienti e aprirsi a nuovi mercati.

Alle aziende proponiamo una gamma di servizi specifici, modulabili e personalizzabili:

Organizzazione di eventi (conferenze, workshop, rassegne cinematografiche, seminari, incontri formativi, degustazioni e show cooking, mostre, etc.);

Corsi di lingua russa: individuali, collettivi in sede e fuori sede;

Servizio traduzioni, interpretariato, speakeraggio

Ricerche e consulenze per individuazione partner e presentazione sul mercato russo

Selezione del personale e organizzazione di career day

Supporto per l'ottenimento di visti d'ingresso nella Federazione Russa;

Supporto tecnico-logistico in loco;

Anno di fondazione: 1946

Italia Russia è un'Associazione di promozione sociale iscritta con Decreto 93 del 30/07/2008 al numero 91 del Registro Provinciale delle Associazioni di Promozione Sociale.

Organi statutari

Assemblea dei Soci - Consiglio Direttivo Comitato Scientifico

Rappresentanza nella Federazione Russa (Mosca, San Pietroburgo, Krasnodar)

CIAMC Litejnij prospekt, 60 2° piano Sankt Peterburg 191025



Associazione culturale dal 1946

www.associazioneitaliarussia.it
info@associazioneitaliarussia.it
Milano, via cadore 16, 20135

Tel. +39 028056122
Fax +39 02 72023177